Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Su fuente confiable de información sobre salud en Internet

Preguntas frecuentes

¿Qué hace que el petróleo sea nocivo?

El derrame de petróleo puede contener dos tipos de petróleo: gasóleo y petróleo crudo. Es probable que la mayor parte del derrame esté compuesta de petróleo crudo ya que habría venido del pozo que se encuentra a 5000 pies por debajo de la superficie.

Tanto el gasóleo como el petróleo crudo son mezclas de diferentes químicos a base de hidrógeno y carbono normalmente llamados hidrocarburos. Debido a que son mezclas, distintos petróleos pueden ser nocivos de distintas formas.

El gasóleo es más difícil de quemar que la gasolina común y corriente y permanece en el medio ambiente durante más tiempo al derramarse. El gasóleo, si sale de la plataforma de perforación, entra en el aire lentamente y puede ser detectado por su olor aún cuando haya pocas cantidades del mismo en el aire.

El petróleo crudo involucrado en este derrame de petróleo es lo que llamamos crudo medio dulce.

"Dulce" aquí significa que contiene menos compuestos de azufre, lo que significa que es menos tóxico. El crudo medio usualmente contiene menos químicos que entran en el aire tan fácilmente como otros tipos de petróleo. El crudo medio también tiende a contener menos químicos que representan una amenaza al cabo de largos períodos de tiempo en comparación con otros tipos de petróleo.

Según datos de petróleo recuperado de otros pozos en esta zona, esperamos que las sustancias más peligrosas encontradas en el petróleo crudo, que son benceno y sulfuros, representen menos del 1% de este derrame de petróleo.

¿Qué hay en el aire?

Con el paso del tiempo, muchos de los compuestos que conforman estas mezclas de petróleo entrarán en el aire. El viento luego dispersará estos vapores a lo largo de una distancia, y reducirá su concentración en cualquier zona.

Será posible oler estos vapores cuando lleguen a la costa. Según lo que sabemos de estos químicos y nuestras experiencias previas con derrames de petróleo, esperamos que el nivel de vapores en el aire esté por debajo del nivel que pueda perjudicar a las personas. Evaluaciones del aire nos proveerán más información.

Los olores fuertes afectan a distintas personas de distintas formas. Algunas personas pueden experimentar náusea, vómitos o dolores de cabeza. Abandonar el área afectada por el olor puede ayudar a detener sus síntomas, si el olor es el causante. Si tiene que estar al aire libre, un respirador con opción de control de olor puede proporcionar algún alivio al olor. Según lo que sabemos ahora, no tiene que usar un respirador por su seguridad, pero podría sentirse más cómodo usándolo. La mayoría de las ferreterías tienen respiradores N95 certificados por NIOSH con control de olores o capas de filtros de carbón. Revise la

etiqueta para asegurarse de que la máscara es un respirador N95 con control de olores o un N95 con una capa de carbón. Siga detenidamente las instrucciones del fabricante para asegurarse de que está usando la máscara correctamente.

Por ahora, si el olor le molesta, manténgase adentro, cierre las puertas y ventanas, y encienda el aire acondicionado central. Si tiene un acondicionador de aire de ventana, en lugar de una unidad central, puede ser mejor no usar el acondicionador de aire ni encender la opción de modo de recirculación, que cierra la opción de ventilación externa.

¿Qué llegará con el petróleo hasta la orilla?

Pasará un tiempo antes de que el petróleo llegue a la orilla. Durante este tiempo, estamos trabajando para disolver el petróleo usando otros químicos, para que una menor cantidad de petróleo llegue a la orilla. Este petróleo es normalmente un mayor peligro para la fauna y flora que para los seres humanos. Obtendrá más información sobre el peligro para la fauna y flora a medida que sigamos con las operaciones de limpieza.

Cualquier químico del petróleo que llegue a la orilla puede seguir teniendo un olor y verse como asfalto o alquitrán. Es importante mantenerse alejado de cualquier cantidad de petróleo que llegue a la orilla ya que entrar en contacto cercano con el petróleo durante largos períodos de tiempo puede ser peligroso. Evite tocar cualquier cantidad de petróleo que encuentre.

Si parte del petróleo le cae sobre la piel, lávese la piel lo antes posible. Si desarrolla sarpullido, consulte a su médico u otro proveedor de atención médica. Dígale cómo entró en contacto con el petróleo y pídale que llame al Centro de Control de Envenenamientos (Poison Control Center) al 1-800-222-1222.

¿El petróleo puede hacer daño a mis hijos?

Los niños suelen ser más sensibles que los adultos al petróleo y otras formas de contaminación. Lo que puede ser una molestia para los adultos puede ser un problema real para los niños, particularmente si su niño es un bebé, tiene entre 1 y 3 años de edad o tiene una condición preexistente.

Al igual que los adultos, los niños deben evitar el contacto con el petróleo. Si parte del petróleo cae sobre la piel de su hijo, lávele la piel lo antes posible. Examine detenidamente a sus hijos para ver si detecta sarpullidos o manchas oscuras y pegajosas en la piel que sean difíciles de lavar. Si ve cualquiera de estos síntomas, consulte con su médico u otro proveedor de atención médica.

¿En dónde puedo obtener más información?

Para más información sobre el derrame y el progreso de la limpieza, entre a www.deepwaterhorizonresponse.com.

Para más información sobre los posibles peligros relacionados con el petróleo y los productos derivados del petróleo, entre en http://emergency.cdc.gov/gulfoilspill2010/.

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades 1600 Clifton Rd. Atlanta, GA 30333, EE. UU.
800-CDC-INFO (800-232-4636) TTY: (888) 232-6348, las 24 horas del día, todos los días
cdcinfo@cdc.gov